

第一章 《申報》戲曲廣告及其意義

前 言

本章將先深入介紹《申報》在中國報業史上的重要性，進一步說明為何選擇《申報》而非他報之戲曲廣告作為觀察的對象；其次簡介《申報》戲曲廣告的種類並釐清其於《申報》出現的時間；第三部份介紹《申報》戲曲廣告在形式與內容兩方面的演變；最後提出由《申報》戲曲廣告中歸納而得的十九世紀上海京劇發展分期，為本論文之撰寫奠定基礎。

第一節 《申報》的重要性

十九世紀後半，是中國報業的發軔期；香港與上海，是中國報業發展的前哨站。當時並非僅有《申報》一份中文日報，《申報》也並非一直都是最受歡迎的報紙，那麼本論文為何選擇《申報》戲曲廣告作為觀察對象？相較於其競爭對手，《申報》有何特出之處？本節將呈現《申報》在中國新聞史上的重要性與特殊性，並說明本論文以《申報》戲曲廣告為研究對象的理由。

一、《申報》是中國第一份以華人為對象的中文日報

一般的中國新聞史或中國報業史都認為：我國報業可上溯自秦漢時期的「邸鈔」（政府公報），但真正符合現代意義的報業其實發軔於晚清。¹鴉片戰爭之後，西

¹ 關於早期中國報業發展概況，參見戈公振《中國報學史》（1926）（上海：上海書店，據商務印書館 1928 年版影印，1990）、黃天鵬《中國新聞事業》（1930）（上海：上海書店，據上海聯合書店 1930 年版影印，1991）、張靜廬《中國的新聞記者與新聞紙》（1930）（上海：上海書店，據現

力東漸，當時在歐美已頗有成就的報業也隨之進入中國，先是以外僑為對象發行外文報紙，而後始有中文報刊的出現。最早的一批中文日報是：

1. 1858 年（咸豐八年）創刊於香港的《中外新報》
（《孖刺報》之中文版）
2. 1862 年（同治元年）創刊於上海的《上海新報》
（《字林西報》（North China Daily News）的中文版）
3. 1864、1865 年（同治三、四年間）創刊於香港的《華字日報》
（《德臣報》（Daily Press）的中文版）
4. 1872（同治十一年）創刊於上海的《申報》

《申報》由英籍茶商美查（Ernest Major）創辦，創刊號於 1872 年 4 月 30 日（同治十一年三月廿三日）發行，雖非我國第一份中文日報，卻是第一份「非西文報紙中文版」的中文日報。

由於與西方接觸較早，香港成為中國報業的發源地，前述《中外新報》與《華字日報》都在香港創刊出版，但《申報》出現之後，中國報業中心迅速轉移到上海。儘管北京才是政治中心，人文薈萃，但天子腳下的思想控制也最為嚴密；上海則不然，1843 年（道光廿三年）開埠與外國通商，1846 年（道光廿六年）列強開始闢設租界，各方勢力交錯，東西思潮交會，社會氣氛比北京活絡，言論更遠較北京自由，因此，除了抗戰時期之外，在 1949 年（民國三十八年）以前，上海一直是中國報業的中心。

在繼續介紹《申報》創刊前後的上海報紙之前，有一點必須先作說明。在十九世

代書局 1932 年版影印，1991）、趙君豪《中國近代之報業》（1938）（上海：上海書店，據申報館 1938 年版影印，1990）、胡道靜《上海新聞事業之史的發展》（1935）（上海：上海書店，據上海

紀的中國，傳教士扮演了多重角色，新知識的傳遞者便是其中之一，在來華西人創辦各種西文報紙的同時，教會也在中國辦起了雜誌。其中，創辦於 1868 年（同治七年）的週刊《萬國公報》²由於持續報導中外時事、評議時政並大量介紹西學新知，對十九世紀後期嚮往改革的開明知識份子影響極大，甚至康有為與梁啟超後來創辦的維新雜誌也採用《萬國公報》之名。但是，這些教會刊物雖名為「報」，實則為雜誌，通常是週刊或月刊，與《中外新報》、《上海新報》、《華字日報》、《申報》等日報不能混為一談。而且，這些教會刊物僅有《萬國公報》與《格致匯編》³因世俗消息與科學知識的比重偏高而深獲好評，餘者因內容多以宗教為主，一般發行量都不大。即使是《萬國公報》與《格致匯編》，由於是嚴肅刊物，儘管對開明知識份子深具吸引力，卻也不是一般人容易親近的，這一點與日報以庶民百姓為主要讀者的特質也相當不同。

在《申報》之前，流通於中國的中文日報僅有前述的西文報紙中文版《中外新報》、《上海新報》與《華字日報》，但西文版設定的讀者群為在華的外籍人士，因此中文版的內容並不真正切合華人所需，逮及《申報》創刊，情勢才有了轉變。《申報》的英籍創辦人美查雖出身茶商，跨行辦報卻相當投入，並不以報業非其本行而輕忽，他為《申報》作出了清楚的市場定位：一份辦給華人看的商業報紙。至此，中國才出現第一份專為華人而辦的中文報紙。

二、《申報》是近代中國發行時間最長、影響最大的報紙

由於定位不同，《申報》無論是形式或內容皆與當時上海既有的中文報紙有所區

通志館 1935 年版影印，1990）。

² 主編林樂知，1868 年創刊，初名《中國教會新報》，1872 年八月三十一日第 201 期改稱《教會新報》，1874 年九月五日第三百期改稱《萬國公報》，1907 年終刊。

³ 英籍傳教士傅蘭雅主編，中國第一份專業科學刊物，初為月刊，後改季刊，1876 年創刊，1892 年終刊。

別，美查特別延請著名文士錢昕伯赴香港考察，並向《中外新報》的顧問王韜請益，錢氏返滬後即為《申報》主持筆政，前幾代主筆（主編）與編友（編輯）幾乎全是思想較為開明的秀才或舉人，⁴時稱「秉筆華士」。編輯群思想開明使報紙的取材立論易為見多識廣的上海人接受，秀才的出身則可確保報紙的文字水準。至於美查本人，由於是英商身份，有利於透過特殊管道取得新聞，甚至可能曾親自進行採訪。戈公振寫於 1926 年（民國十五年）的《中國報學史》有謂：

同治十三年，台灣生番戕殺琉球人，日本興問罪之師，美查四出探訪，務得真相。⁵

同治十三年即 1873 年，《申報》才剛成立，一切尚屬草創，當時除社論與讀者投稿之外，其它的新聞作者並不署名，因此無法由當年的報紙找到美查親自跑新聞的直接證據，僅有「聞之於西客」之類的資料來源說明語。在後來的中法戰爭期間，由新聞內容可知《申報》確實派出了戰地記者。⁶戰事往往為新聞事業帶來轉機，在《申報》草創時期，美查把握了戰爭帶來的發展機會，由於報導的新聞既速且確，《申報》的銷售量迅速成長。

美查不僅要求新聞報導要儘可能迅速確實，對社論也頗為看重。《申報》每天都有長篇社論，主題非常廣泛，由針砭時政、新思想的提倡、對租界華洋不平等現象的大力批判，⁷到各項經濟議題的討論、文化現象的省思、社會新聞的評騭等

⁴ 宋軍《申報的興衰》（上海：上海社會科學院出版社，1996）。pp.19-21。

⁵ p.79。此事亦見胡道靜〈上海的日報：《申報》〉《《申報》介紹》（上海：上海書店，1983）。p.30。

⁶ 參見《申報》1885 年一、二月之相關報導，其中較重要者有：〈台灣消息〉、〈台灣義民善戰說〉、〈論法人以無謀致敗〉、〈京電照譯〉、〈臺事確音〉、〈法船游奔（曳）〉、〈西貢電音〉1885 年 1 月 23、25、29 日（光緒十年十二月八、十、十四日）。〔26〕131、143、167。〈京師飛電〉、〈基隆大捷〉、〈法人殘暴〉、〈法船不堅〉、〈裹屍回國〉、〈西報照譯〉、〈基隆又勝〉、〈台嶠近音〉、〈辨西報及東京信息〉、〈基隆消息〉1885 年 2 月 4、9 日（光緒十年十二月二十、廿五日）。〔26〕199、229。在〈基隆消息〉中甚至明確說出「本館淡水訪事人」語。

⁷ 不過，由於美查為英籍，《申報》對英租界不平等現象的批判便不如對其他租界之批判中肯有力，此實無可厚非。

等，都曾是《申報》社論關注的焦點。有時主筆們因批評清廷而得罪當道，他也會出面為報館承擔來自官方的壓力，但從未因而撤換主筆或要求主筆噤聲。由於創辦人對新聞事業的投入、對新聞自由的相對尊重和秀才主筆們欲透過辦報針砭時政、引介西學以期有利於國計民生的熱忱，儘管在《申報》之前，上海已有《上海新報》，但如前所述，它其實是《字林西報》的中文版，並非專為華人而設，兼以使用高級紙張致使售價不菲，因此讀者層面始終無法普及，儘管在太平天國之亂中，由於主事者的西方傳教士身份，使之能得到清廷與太平天國雙方的消息，一度有「凡注意戰事者，靡不人手一紙」之說，⁸但作為英文報紙的附庸，編輯的主要著眼點終究並非華人讀者，因此《上海新報》雖發行了十年，是上海第一份中文報紙，但在華人圈中的影響力仍相對有限，《申報》創刊後，《上海新報》即使削價亦無法與之抗衡，終於在《申報》創刊未滿八月時宣告停刊。

《申報》不僅在銷售上領先群倫，舉凡增刊、派遣戰地記者、以電報傳遞新聞等等重要舉措，亦皆由其首倡，⁹《申報》培養了當時上海華人的閱報習慣，使「報紙」這一項新興事物成為上海人日常生活的必需品，「由是社會知閱報之有益……至於增加材料，推廣銷路，免除誤會，亦頗煞費苦心，逐漸前進。雖其間有效有不效，然美查開路之功，不可沒也」¹⁰。由於美查與第一代主筆們的努力，《申報》在上海乃至內地甚至一度成為「報紙」的同義詞。¹¹

直至 1949 年（民國三十八年）5 月 27 日停刊為止，《申報》在上海華人社會裡始終深具影響，¹²儘管後起的《新聞報》急起直追，成為「中國第二大日報」¹³，長期與《申報》並稱「申、新兩報」（或「新、申兩報」），甚至一度取代《申報》

⁸ 戈公振《中國報學史》。p.78。

⁹ 戈公振《中國報學史》。p.79。

¹⁰ 戈公振《中國報學史》。p.79。

¹¹ 張靜廬《中國的新聞記者與新聞紙》（1930）。pp.15-16。徐鑄成〈談老《申報》〉《《申報》介紹》（上海：上海書店，1982）。p.20。

¹² 《申報》唯一一段衰落時期是 1898 至 1905 年（光緒廿四至卅一年），詳見下文。

的龍頭地位，但《新聞報》創辦於 1893 年（光緒十九年），畢竟晚了《申報》整整二十年，作為近代中國發行時間最長的報紙，《申報》在上海報界自有其無可取代的價值。

除了銷售量大、創刊年代早、發行時間長，經過筆者逐日比對之後，發現 1893 年之後在《新聞報》上刊登廣告的戲園，通常也同時在《申報》上刊登廣告，兩者的重疊性相當高，因此，選擇《申報》而非《新聞報》作為主要參考資料是較為合理的。

本論文欲透過觀察近代上海報紙的戲曲廣告探討京劇在上海的發展脈絡，《申報》在上海報界的地位既非他報可比，其戲曲廣告又堪稱齊全，故《申報》戲曲廣告當為最具代表性的取樣，至於在《申報》短暫停刊與發行量相對萎縮的時期，《新聞報》則可作為最佳的輔助資料。



第二節 《申報》戲曲廣告的種類與出現的時間

戲曲是一門綜合藝術，編導演音舞美環環相扣，任何一環稍有鬆懈都會影響整體表現。既然可用以宣傳的焦點不只一項，那麼，《申報》戲曲廣告是否只有單一類別？戲園業者（廣告業主）應該如何就不同要素作文章，以吸引各有偏好的讀者（潛在觀眾）都願意走進劇場？此外，《申報》在上海發行，存續期間由 1872 年至 1949 年（同治十一年至民國三十八年），跨越清代與民國，先經改朝換代，後歷外患內戰，上海租界又是各方爭奪之地，處在這樣動盪不安的歷史背景下，《申報》本身存續是否受到影響？戲園的經營是否受到影響？

¹³ 張靜廬《中國的新聞記者與新聞紙》（1903）。p.16。

本節分爲兩個段落。在第一個段落中，筆者歸納了《申報》戲曲廣告的四大類別，並說明各類別的特徵。由於戲曲廣告的出現並非在一開始之後便接連不斷，在 1905 年（光緒卅一年）之前是頗有斷續的，因此，在第二個段落中，筆者整理出自 1872 年至 1949 年（同治十一年至民國三十八年）《申報》刊登戲曲廣告的時間，以清眉目。

在閱讀過全部七十八年份的《申報》戲曲廣告之後，依據主要內容，筆者將之分爲四類：「戲目告白」、「名角廣告」、「新戲（名劇）預告」、「啓事聲明」。

一、《申報》戲曲廣告的種類

《申報》創刊於 1872 年 4 月 30 日（同治十一年三月廿三日），同年 6 月 18 日（同治十一年五月十三日），《申報》第七頁出現了「各戲園戲目告白」一欄，¹⁴這是中國戲班首度刊登的報紙廣告，這一則「戲目告白」爲中國戲班宣傳史翻開了新的一頁。此後，雖然「戲目告白」的篇幅常因景氣榮枯而增減，廣告內容也隨之繁簡不一，但除少數幾次因特殊情況而有短暫停頓之外（詳見下文），戲曲廣告可謂與《申報》相始終，成爲《申報》廣告版面的重要固定組成。

綜觀 1872 年至 1949 年（同治十一年至民國三十八年）《申報》的戲曲廣告，依其內容，筆者將之分爲「戲目告白」、「名角廣告」、「新戲（名劇）預告」、「啓事聲明」四類，依序簡單說明如下：

（一）**戲目告白**：戲曲廣告的常態，逐日提供讀者最新的演出資訊。

¹⁴ [1] 164。徐載平《清末四十年申報史料》（北京：新華，1988）p.75 謂始於 1872 年 9 月 28 日（同治十一年八月廿六日），未知何據。

(二) **名角廣告**：由「戲目告白」中的演員名單分化而來，為新到演員或班中主要演員單獨宣傳。

(三) **新戲（名劇）預告**：由「戲目告白」中的劇目分化而來，為即將首演或重新排演的重要劇目單獨宣傳。

(四) **啓事聲明**：因事而生，數量最少，通常與舞台演出關係較小，而與劇團或劇院經營有關，如公告劇團轉讓、衣箱拍賣之類。

在四類廣告中，「戲目告白」出現最早，其內容具備當時劇院希望提供給觀眾的所有資訊，基本要素包含劇院名、演出時間與演出劇目，性質如同今日的報紙電影廣告。唯一的差別是電影廣告必然有主演演員的名字，而「戲目告白」是中國報紙廣告初期產品，一開始未列演員名，後來時有時無，直至 1900 年（光緒廿六年）以後，演員名才成為「戲目告白」的固定組成，不再有變更或例外。

稍晚於「戲目告白」出現的是啓事聲明，這也是四者中為數最少的一類，主要對劇團與劇院營運方面的事務進行告知。此類廣告性質本應最為單純，但早期有些廣告雖冠以啓事聲明之名，其內容卻在告知讀者與演出相關的訊息，如新到演員、新劇劇情等，發揮的不僅是「告知」的功能，而進展到了「宣傳」的領域，於今觀之，很容易認為那是變相的廣告、偽裝的宣傳，藉啓事聲明之名行廣告宣傳之實。然而，從當時整體報紙廣告內容來看，這種名不符實的「聲明」其實反映的是早期報社與廣告業主對「廣告」的認知並不清楚，而非他們對廣告功能已然完全掌握並且運用純熟的結果。

首先，這類「啓事聲明」的出現時間在「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」之前，當「演員」與「劇目」由劇目告白中獨立出來成為單獨宣傳的重點後，這類「非啓事聲明」的「啓事聲明」有很長一段時間功成身退，幾乎不復出現，「啓事聲明」回歸到「與演出相對無關」的本質。直到民國以後，廣告手法日趨靈活，

才開始有戲園以較為少見的啓事聲明標題吸引讀者，而行宣傳之實。

其次，早期報紙的廣告客戶除戲園之外，以洋行、航運公司為最大宗，透過此二者之廣告，當可對當時廣告發達程度有所瞭解。洋行廣告不外大宗拍賣、貨物出售或土地房產招租出售廣告；航運公司則通告所屬船隻啓航時間與目的地。船期公告相當制式，除日期、船名、地點、船公司之外，別無贅語：

四月十九日進口船禮拜五

大有輪船 由寧波 招商局

湖北輪船 由寧波 旗昌

日新輪船 由煙台天津 招商局

林巴地輪船 由香港英國 英公司

二十日出口船禮拜六

快也堅輪船 晚往漢口等 旗昌啓

安順輪船 往汕頭香港省城 招商局

宜發達輪船 晚往東洋美國 三菱行

柯利沙輪船 晚往東洋等處 英公司

軒都士圻輪船 晚往香港英國 英公司¹⁵

洋行的拍賣廣告數量甚多，而且無日無之，由於上海是商業城市，此類廣告到後來篇幅遠過於輪船船期，但內容千篇一律：

〈拍賣〉

准於五月十九日十點鐘在浦東旗昌木行拍賣洋松數十萬尺。如 貴商合辦者，至期請到該行拍定可也。此佈。同治十三年五月十六日。會德豐

行啓。

〈拍賣〉

啓者。於今日二點鐘在本行拍賣露果、酸果、杏仁、紫胡桃乾、火腿、醬油、醋一切食物，及瓷水乎（壺）、大菜色另物等。如 各寶號欲意者，請至面拍可也。此佈。五月十六日。魯意師摩行啓。¹⁵

除了時間、地點、貨物名色、主拍洋行與歡迎競拍之語，再沒有多餘的話。而這也是當時各類廣告的常態：僅止於發揮「告知」功能，除了所欲傳達訊息之基本要素外，並不試圖透過其他方式影響讀者。戲班廣告一開始之所以被報社定名為「戲目告白」、並且將各戲園的廣告集中在一欄之內刊登，而非採用較醒目的「各園獨立分欄」方式刊登，也是這種「僅止於告知，並不試圖擴大影響」心態的反映。



由於當時尚處於報業發展初期，報紙廣告並不發達，廣告內容與形式登都相當公式化，因此，之所以發生前述「啓事聲明」名實不符的情形，應非戲園業者企圖「藉啓事之名行廣告之實」的手段，而是報社與廣告業主雙方皆尚不具備充分廣告意識的結果。

至於出現較晚的「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」皆由「戲目告白」分化衍生而來，儘管兩者發展到後來數量龐大，幾乎無日無之，但終清之世其提供的資訊卻相對單純，形式與內容的變化不能與「戲目告白」相掄，要到民國以後，由於風氣開放，加上北方名角大量南下演出，「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」的形式和內容才產生了大幅度的轉變。

¹⁵ 《申報》1876年5月13日（光緒二年四月二十日）。〔8〕440。

¹⁶ 《申報》1874年6月29日（同治十三年五月十六日）。〔4〕597。

在民國之前，四者之間的區別較為明顯；到民國以後，雖然「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」的篇幅增加，但也逐漸出現合流的現象。亦即「戲目告白」的內容大幅擴充，將所有資訊一網打盡，而同時又刊登「名角廣告」或「新戲（名劇）預告」，以重複出現的方式加強讀者印象。此時「戲目告白」的樣式已經非常接近現代報紙上的電影廣告，某些時期版面的活潑程度甚至較今日猶有過之，唯不再標示「戲目告白」之名，統稱之為「廣告」，其形式的豐富多變亦遠非原始的「戲目告白」可比。

二、《申報》戲曲廣告刊登的時間

1872 年 6 月 18 日（同治十一年五月十三日），是《申報》刊載戲劇廣告的開始。

《申報》創刊於 1872 年 4 月 30 日（同治十一年三月廿三日），初創時，刊登廣告者以洋行為主，當時的中國商人尚未體認到廣告的功能，這牽涉到當時的上海正處於農業社會與商業社會的過渡。上海在 1843 年（道光廿三年）開埠通商，因地利之便，迅速成為遠東第一大商港，也是中國商品進入世界貿易體系的大門，她本身是一個商業城市，但是中國的其他地區幾乎都仍處於農業社會，在上海活動的人也都是在農業社會裡成長的，相對於商業社會而言，農業社會的經濟活動較為保守，商家與消費者重視的都是「信用好、牌子老」，建立知名度靠的是「口碑」，而不是花錢去買的「宣傳」。因此，儘管《申報》創刊近兩月後戲園經營者才開始在其上刊登廣告，但他們已經算是敏感度極高，在短期內便想到可以運用報紙這項新興媒體來作宣傳了。

1872 年 6 月 18 日（同治十一年五月十三日）開始刊登的中國戲曲史上第一批報紙戲曲廣告，到 1873 年 4 月 16 日（同治十二年三月二十日）突然停止，原因不

明。這次停刊爲期一年九個月，直到 1875 年年初（同治十三年年底），「丹桂茶園」因年關將屆而「通同申江各班文武角色會戲」，在 1875 年 1 月 26、28、30 日（同治十三年十二月十九、廿一、廿三日）三天刊登會戲告白，¹⁷戲曲廣告才重現於《申報》。

然而，同治帝在 1875 年 1 月 12 日（同治十三年十二月五日）去世，經過十三天，皇帝駕崩的消息才傳至上海，因此，1875 年 1 月 26 日（同治十三年十二月十九日）在《申報》第六頁（第六版）固然出現了久違的「戲目告白」，但第一頁（頭版）刊登的卻是皇帝的死訊。

由於上海戲園幾乎都位於租界內，國喪期間八音遏密的定制並未立即被遵行，及至迫於清廷官方壓力與輿論批評而不得不停演，園主仍以生計爲由，分別向英租界會審衙門、法租界會審公堂、美國領事署陳情，儘管先後遭到駁回，斷斷續續仍偶有戲園開演，遂引起各界非議，即連外地如蘇州杭州都有人投書報端力主上海戲園不應開演。¹⁸直到 1875 年 2 月 21 日（光緒元年正月十六日）哀詔送抵上海，清廷正式下令禁演，所有戲園只能歇業，否則便是改演「西洋影戲」。¹⁹在這種情況下，前述丹桂的三日廣告猶如曇花一現，一直要到國制期滿、各戲園陸續開演，戲曲廣告才在 1875 年 4 月 21 日（光緒元年三月十六日）重現。²⁰

從 1875 年 4 月 21 日（光緒元年三月十六日）到 1881 年 4 月 27 日（光緒七年三月廿九日），戲曲廣告一直是《申報》廣告欄的重要內容，次日，因爲慈安太后

¹⁷ [6] 87、95、103。

¹⁸ 關於戲園業主與官方之交涉及輿論反應，可參見下列《申報》之新聞與評論：光緒元年（1875）1 月 6 日〈戲園主具稟〉[6] 122。1 月 7 日〈戲園主復請開禁〉、〈上海戲園不得不禁〉[6] 126。1 月 10 日〈寶興茶園演戲〉[6] 133。1 月 11 日〈勸戲園勿開演說〉[6] 138。1 月 15 日〈論禁止音樂事〉[6] 153。

¹⁹ 2 月 11 日丹桂茶園開演英國影戲、12 日金桂軒開演法國影戲、16 日富春茶園開演美國影戲。參見〈開演影戲〉、〈新到外國戲〉、〈疊演影戲〉，[6] 241、245、257。

²⁰ [6] 359。

去世，戲園遵照國制停演八十一日，戲曲廣告也隨之暫停，至 1881 年 7 月 16 日（光緒七年六月廿一日）才復現，此後持續十九年不曾間斷，這是有清一代《申報》戲曲廣告連續刊登最久的一個時期。

1900 年 6 月 28 日（光緒廿六年六月二日），《申報》的戲曲廣告突然消失，原因不明，可能與當時《申報》逐漸成為「頑固」、「腐敗」的代名詞致使銷售量大減有關。因為本時期《申報》主要競爭對手《新聞報》上的戲曲廣告並未消失，而且份量日多，內容亦越見新意。至於《申報》之所以成為頑固與腐敗的代名詞，與當時總主筆黃協塤的政治立場有關。黃氏政治立場本就較為保守，但其他主筆多贊成維新派，《申報》言論因而尚得以持平。1898 年（光緒廿四年）戊戌政變後，黃氏強烈表態支持慈禧太后，《申報》社論立場亦由同情維新轉向批判康梁。然而上海堪稱支持維新運動最力之地，黃氏的文字引起上海其他報紙公憤，銷售量一落千丈，但因各地通訊網根底雄厚，在其他新聞的採訪上仍為他報所不及。直至 1905 年（光緒卅一年）開春，黃協塤遭董事會撤換，報紙自版面內容到言論立場盡行改革，不久又重獲讀者肯定。²¹

在 1900 年（光緒廿六年）六月之後的四年半裡，戲曲廣告在《申報》只出現兩次，兩次都是特殊情況。一次是 1900 年 12 月 27 日（光緒廿六年十一月六日）「丹鳳園」開幕，「丹鳳」的「戲目告白」曾帶動另一家業者跟進，但旋即消失，「丹鳳」本身也只刊登到 1901 年 1 月 6 日（光緒廿六年十一月十六日）；另一次是 1904 年 1 月 1 日（光緒廿九年十一月十四日），當時在上海已經沒有專屬舞台的崑班特別邀集清客串演三日，主事者因而刊登戲曲廣告，三日之後，告白也就停止了。

1905 年一月底（光緒卅年年底）春節休假期間，《申報》進行了創刊以來幅度最

大的一次改革，（後來稱之為「1905 年大改革」），開春之後，在光緒 1905 年 2 月 7 日（光緒卅一年正月四日）以全新的面貌問世，戲曲廣告也復現於第一張第七版（後有時亦置於六版）。²²此後，歷經改朝換代、抗戰前的動盪不安、孤島時期乃至國共內戰，儘管政權幾經更迭，市況榮枯無定，《申報》只在抗戰初起、太平洋戰爭爆發與抗戰勝利三個階段曾有過短暫停刊，²³其他時期無論大環境怎樣艱困，直到 1949 年（民國三十八年）5 月 27 日上海易幟、申報館被共軍接收為止，《申報》在上海始終堅持出刊，但凡《申報》出刊一日，《申報》的戲曲廣告便存在一日，陪伴上海人度過無數個風雨晨昏。

從 1872 年 6 月（同治十一年五月）到 1949 年（民國三十八年）5 月，七十八年間戲曲廣告在《申報》上僅有四次為期較長的停刊，除此之外，幾乎可說沒有間斷。由於「戲目告白」是戲曲廣告的根本，「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」雖然內容花俏，篇幅也經常過之，但論實質卻都只是「戲目告白」的衍生物，因此，下面僅將七十八年間「戲目告白」的刊登情形製成表格，同時簡單說明包含的內容，以供參考。

《申報》戲目告白刊登時間及內容大要

刊登起始日期	刊登結束日期	內容	停刊原因	備註
同治 11 年(1872) 5 月 13 日	同治 12 年 (1873) 3 月 20 日	1. 地點 2. 時間 3. 劇目	不明	金桂軒於 10 月 23 日至 12 月 20 日固定刊登主要演員名
同治 13 年	同治 13 年	1. 時間	國喪（同治帝	係丹桂園為各班

²¹ 事見宋軍《申報的興衰》。pp.57-69。再由該時期報紙廣告量的消長亦可窺其大要。

²² [79] 190。

²³ 三次停刊的確實日期分別為 1937 年 12 月 15 日至 1938 年 10 月 9 日、1941 年 12 月 9 日至 14 日與 1945 年 9 月 18 日至 11 月 21 日，以第一次的停刊時間最長，當時報館重要人員與機器為避戰火而撤離上海，經漢口轉至香港，故 1938 年至 1939 年《申報》在上海停刊期間曾先後在漢口與香港繼續出刊。

12 月 19 日 (1875/01/26)	12 月 23 日 (1875/01/30)	2. 地點 3. 劇目 4. 演員 5. 製作特色 6. 附帶優惠	逝世)	會戲而隔日刊登
光緒元年 3 月 16 日 (1875/04/21)	光緒 7 年 3 月 29 日 (1881/04/27)	1. 時間 2. 地點 3. 劇目 4. 演員 5. 製作特色 6. 附帶優惠 7. 偶見本事 與特定劇 目宣傳語	國喪(慈安太后逝世)	光緒元年 4 月 11 日至 20 日 (1875/05/15-24) 曾中斷十天
光緒 7 年 6 月 21 日 (1881/07/16)	光緒 26 年 6 月 2 日 (1900/06/28)	1. 時間 2. 地點 3. 劇目 4. 製作特色 5. 宣傳套語 6. 價目	可能因報紙 銷路不佳	光緒 26 年 11 月 6 日至 16 日 (1900/12/27-1901/01/06)、光緒 29 年 11 月 14 日至 16 日 (1904/01/01-03) 曾復現兩次
光緒 31 年 1 月 4 日 (1905/02/07)	民國 38 年 5 月 27 日 (1949/5/27)	1. 時間 2. 地點 3. 劇目 4. 演員 5. 製作特色 6. 宣傳套語 7. 價目	上海易幟，申 報館被接收	曾因抗戰初起、 太平洋戰爭爆發 與抗戰勝利而有 三次短暫停刊， 參見註 23

		8. 電話號碼		
--	--	---------	--	--

第三節 《申報》戲曲廣告的流變

對《申報》戲曲廣告的種類與出現時間有所瞭解之後，不免要問：歷經了從晚清到民國的漫長歲月，政治體制改變了，統治者改變了，社會人心也改變了，既然時代變遷如此劇烈，那麼，以社會各階層人士為受眾的戲曲廣告本身是不是必須相應做出改變？此外，既然當時已有「招貼（帖）」、案目等其他宣傳行銷管道，戲園業者為什麼願意額外支出費用，持續在報端刊登廣告？

本節的討論分為三個重點。首先，將觀察《申報》戲曲廣告在形式與內容上的遞嬗，並以《《申報》縮印本》的影本作為附圖，具體補充說明。其次，再討論筆者歸納出的《申報》戲曲廣告的四種主要表現方式，並分別舉例，以見大要。最後，再剖析戲曲廣告與當時戲園慣用的其他宣傳途徑有何異同，並探討何以上海戲園必須運用報紙戲曲廣告，而此種新興宣傳方式又如何對京劇在上海的發展造成影響。

一、形式與內容的改變

前一節曾經說過，1872 年 6 月 18 日（同治十一年五月十三日）是《申報》刊載戲劇廣告之始，當時稱為「戲目告白」，刊登方式是合各園於一欄，稱為「各戲園戲目告白」，當日有「丹桂茶園」、「金桂軒」和「九樂戲園」三家合刊，內容只是載明各園演出時間（日期、日場或夜場）和劇目（見附圖一），這樣簡單的「戲目告白」很快就有了變化。

同年 5 月 22 日，「金桂軒」在劇目《黃花舖》七本之上，標出了主演演員綠牡丹之名，²⁴「戲目告白」的內容開始有所改變，除了劇目之外，演員首度成為戲曲廣告的重點。不過，同業並未立刻跟進「金桂軒」的作法，而「金桂軒」本身也只是偶一為之，並沒有固定採用這種廣告形式。直到 7 月 3 日，「九樂園」告白中才出現「李興齋演黃金台」的字樣；²⁵接下來是 10 月 6 日「丹桂茶園」在《六出祁山》上標明「客串」；²⁶10 月 12 日，「金桂軒」在《寧武關》等五個劇目上分別標出「新到」、「客串」、「馬六」。²⁷從 5 月 22 日開始，儘管有「金桂軒」打破成規，新意初現，但經過整整五個月的時間，一般而言「戲目告白」仍維持著最單純的內容，只刊登演出時日和劇目，演員名單等其他資訊僅能零星得見。

10 月 23 日，又是「金桂軒」帶頭打破慣例，固定將班中主要演員藝名標註在主演劇目之上（見附圖二），²⁸偶而也加註「燈彩」、²⁹「新戲」、³⁰「夜戲外加京都奇巧煙火」、³¹「全彩」³²等字樣，提供讀者以演員名單為主的進一步演出訊息。但其他戲園並未仿效。「金桂軒」這個作法一直持續到 12 月 20 日結束營業為止，其後只剩下「丹桂軒」和「寶興園」繼續刊登「戲目告白」，兩家維持著原來的簡樸樣式，變化極少。

同治 12 年（1873）3 月 20 日，「戲目告白」的刊登突然停止，原因不明。在這段長達十個月的刊登期間內，只有「金桂軒」的告白內容較具創意，其他戲園一

²⁴ [1] 195。此綠牡丹為老綠牡丹，並非二十世紀三〇年代名列「南方四大名旦」之綠牡丹黃玉麟。

²⁵ [1] 331。

²⁶ [1] 647。

²⁷ [1] 667。

²⁸ [1] 707。

²⁹ [1] 719。

³⁰ [1] 747、[2] 43。

³¹ [1] 767。

³² [1] 799。

一般都維持著「園名、演出時日和劇目」的基本內容，以劇目為宣傳重點，其他資訊非常罕見。至於為何金桂軒特別強調演員，由於資料的缺乏，只能推測也許其旗下演員較具號召力，而其他戲園之所以不跟進，或者表示其演員較不知名，由於早期演員均來自外地，知名度的建立需要時間，上海戲曲界的「名角隊伍」此時可能尚未形成。

睽違了一年九個月，直到「丹桂茶園」為了「通同申江各班文武角色會戲」在 1875 年 1 月 26、28、30 日（同治十三年十二月十九、廿一、廿三日）三天刊登會戲告白，³³戲曲廣告才重現於《申報》。這三天的告白無論形式或內容都與前有別（見附圖三），由於是不同於例行演出的「會戲」，演員名單至關緊要，頭兩日以較大字體標明劇目，下以小字開列演員名單，一齣戲最多開至六人；第二日進一步加註檯包觀眾另有贈品；第三日上演「新排燈戲長生殿全本」，取消了演員名單，代之以場次齣目和近百字的新式燈彩介紹。這三天的告白內容幾乎就是終清之世戲劇廣告的藍本，只缺少「本事」一項，其他諸如時間、地點、劇目、演員等主要元素和製作特色、附帶優惠等次要元素都包含在內，後來的廣告雖然詞句越出越奇、篇幅越刊越大，所提供的資訊大抵皆未出上述範圍。**演員名單的強調，應當意味著名角隊伍已逐漸形成。**花部亂彈劇本多成於演員之手，文學性無足深論，觀眾進場為的是演員的表演，經過相當時日的市場運作，優勝劣敗，適者生存，演員中的佼佼者已逐漸具有與劇目相同、甚至更高的號召力。

儘管演出市場日漸繁榮，但天有不測風雲，同治帝就在這一年的 1 月 12 日（農曆十二月五日）去世，十三天後消息傳至上海，位於租界的戲園仍然照常開演，無視於國喪期間八音遏密的定制。租界是個奇特的存在，中西官方在此本就多有扞格，借題發揮的情形所在多有，戲園此舉引起清廷官方與華人社會輿論的強烈不滿，1875 年 2 月 21 日（光緒元年正月十六日）哀詔送抵上海，上海道正式下

令禁演，直到國制期滿，「戲目告白」才得重現。

與同治年間不同的是，光緒元年開始的「戲目告白」改為各園獨立刊登，各以園名為該欄標題，不再合併稱之為「各戲園戲目告白」。起先，只有「丹桂園」與「金桂軒」於各齣劇目上列有主演演員，其餘各園仍僅開列劇目與演出時間（見附圖四）；不多久，其他各園也比照丹桂金桂辦理，而且開列的演員數量日漸增多，偶而也添加本事或宣傳語，逮及 1881 年 4 月 27 日（光緒七年三月廿九日）因慈安太后去世遵國制停演前夕，劇目與演員名所佔篇幅已成一比三甚至一比四之勢（見附圖五）。³⁴除了劇目與演員的消長，其他較值得注意的新手法還有：以啓事形式為劇情完整的劇作開列眾多演員名單；³⁵為自家生意興隆與演員妙技特別宣傳、³⁶為新聘名角刊登「擇吉起演」的預告；³⁷為連台本戲一次預告上演的全部日程；³⁸將 1874 年（同治十三年）「丹桂」首創的「看戲贈物」發揚光大，並且引起同業仿效（見附圖六），³⁹兩園競相以贈品招徠觀眾，持續近月。不過，這些新的宣傳手法並未立即成為固定出現的元素，而是時隱時現的。一般而言，「戲目告白」的內容雖日漸充實，但仍然維持較為樸素的形式，與同版面的其他廣告相較，並不特別突出。

至於「新戲（名劇）預告」，僅偶爾為大製作而特別刊登，尤其是當時流行的燈戲；「名角廣告」還不多見，而且常以「名班告白」的形式出現，主打的是「名班」而非「名角」。無論是「新戲（名劇）預告」或「名角廣告」，皆有相當篇幅

³³ [6] 87、95、103。

³⁴ [18] 443。

³⁵ 由專演崑曲的一桂軒於 1875 年 5 月 15 日（光緒元年四月十一日）首創，仿效者亦多為崑班戲園。[6] 443。

³⁶ 金桂軒。1875 年 5 月 26 日（光緒元年四月廿二日）。[6] 479。

³⁷ 金桂軒。1875 年 11 月 18 日（光緒元年十月廿一日）。[7] 483。

³⁸ 昇平軒，預告的劇目為《得意緣》。1875 年 5 月 27 日（光緒元年四月廿三日）。[6] 483。

³⁹ 由一桂軒於 1875 年 6 月 15 日（光緒元年五月十二日）起頭。[6] 547。同樣專演崑曲的山雅園於 1875 年 6 月 19 日（光緒元年五月十六日）開始跟進。[6] 563。附圖是 5 月 16 日的戲目告白。

的敘述性文字，以內容取勝，而且標題常常是「某某茶園如何如何」，而不是後來常見的劇目與演員名，且劇目和演員名的字體亦未特意放大，版面編排也中規中矩，並不超出正常欄位之外。

1881 年 4 月 28 日（光緒七年三月三十日），各園因慈安太后去而遵制停演，八十一日後，「戲目告白」重現，從此展開有清一代《申報》持續刊登戲曲廣告最長的時期，自 1881 年 7 月 16 日（光緒七年六月廿一日）到 1900 年 6 月 27 日（光緒廿六年六月初一日），歷時十九年，而且當時是不歇夏的，至多因天熱而停演日戲。十九年間，除了農曆春節封箱的七到十天之外，讀者每天翻開申報一定可以看到「戲目告白」。

剛恢復之時，規模比八十一天前大幅縮小，無復演員名，偶有新到主演，則於告白中簡單標明。這樣小規格的「戲目告白」維持了相當長的時間，改變不多，只在新戲或重頭戲上添加「全武」、「文武合演」、「燈彩新戲」、「新編文武全本新戲」、「全班文武名角合演」之類的宣傳套語，並以寥寥數語簡介該戲特色（見附圖七、八）。後來主要演員和重點戲碼被獨立出來，成為「名角廣告」與「新戲（名劇）預告」，「戲目告白」本身變得更單純，只保留劇目和極精簡的宣傳套語（見附圖九、十）。唯一例外的是粵班與潮班的告白，廣東大戲與潮州戲雖有廣幫、潮幫商人為基本觀眾群，戲班仍須努力開拓客源以利營運，由於語言隔閡、演員陌生、演出劇目與京梆差別較大，他們的「戲目告白」往往敘明全劇來龍去脈，經常還將劇中主要角色的演出者逐一寫明（亦見附圖九、十）。

十九年間，戲曲廣告最明顯的改變是「新戲（名劇）預告」出現的頻率大幅提高，敘述性文字也略少於光緒初年，劇名字體或放大、或異體、或周邊留白，已經注意到「醒目」的重要。「名角廣告」時而有之，但為「個人」刊登者仍然較少，多係數人合刊、或者全班合刊，標題仍然多作「某某茶園」或「名角（一齊）登

「戲目」，與光緒初年一樣，讀者仍必須詳閱內文方知名角誰何、由來與所長。就「劇名比演員名更早成為宣傳焦點」這個現象來看，上海戲園經營者對「劇目」的注重要早於對「名角」的注重。而後來廣告中劇目與演員的消長，則反映了名角日漸增多，為數可觀的名角隊伍逐漸形成，由此可以窺見當時表演市場的興盛，同時，在商言商，在戲園業者眼中，演員已經取代劇目，成為販售價值更高的商品。

1900年6月28日（光緒廿六年六月二日），《申報》的戲曲廣告突然消失，此後的四年半，「戲目告白」在《申報》只出現兩次，兩次都是特殊情況，這部份在前一節已作了說明。

1905年年初（光緒三十年底），在春節休假期間，《申報》進行了創刊以來幅度最大的一次改革，（後來稱之為「1905年大改革」），開春之後，在1905年2月7日（光緒卅一年正月四日）以全新的面貌問世。「戲目告白」也復現於第一張第七版（後有時置於六版），⁴⁰各園都在劇目上標明主演演員，與1881年（光緒七年）時作法相同，同年2月9日（正月初六日）出現「新戲（名劇）預告」，2月11日（正月初八日）出現「名角廣告」。儘管「名角廣告」的數量迅速增加，但與四年半前不同的是，「戲目告白」上的各齣主演演員始終沒有消失，可見演員已經成為與劇目一樣重要、甚至更重要的宣傳重點。另外，越來越多的戲園每隔幾日就在園名之下寫明正廳的價位，並且經常出現一日減價、短期減價的情形，顯然戲園之間的競爭已日趨激烈。

到了宣統年間，「戲目告白」除園名、日期、宣傳套語、各齣主演演員與劇目外，經常標明價票價與園址，新編新排個別戲碼多有廣告詞強調該劇特色、紳商煩演、行頭新彩或改良新戲。不過，內容方面最大的變化當屬電話號碼的出現與詳盡的價位說明，從這些細節可以窺見時代的改變。至於形式上改易的幅度就比較

大了，在此每年僅舉一日為例：1909 年 1 月 27 日（宣統元年正月初六日），除園名字體稍大之外，所有內容幾乎皆以小字排印（見附圖十一）；經過一年，從 1910 年 2 月 21 日（宣統二年正月十二日）的廣告可看出版面已經比較活潑，有些戲園不僅園名採用大型黑體字，重要演員與劇目也比照辦理（見附圖十二）；到了 1911 年 10 月 13 日（宣統三年八月廿二日），所有戲園都採取了前述作法，不僅演員的名字越放越大，而且運用了簡單的幾何圖案如實心三角、實心或空心圓圈等等，希望使告白內容更加清楚易讀，不再只是單純的文字排列組合（見附圖十三）。一直到 1911 年 12 月 31 日（辛亥十一月十二日）清朝結束、改元民國的前夕，這樣的編排方式與內容都沒有什麼改變（見附圖十四）。

民國以後，由於《申報》發行範圍與影響力的擴大，外地的戲園也開始於其上刊登廣告。此外，演員已經取代劇目成為宣傳焦點，而且重要性遠勝於劇目，特別是京角至滬，往往先揚其名，稍晚再刊劇目，而且**演員名的字體遠較劇目字體醒目**，此時京劇市場上販售的重點產品完全是演員。不知是否由於民國的生活步調比清朝快速，上海戲園對報紙廣告的運用手法不僅日新又新，而且可謂已臻化境。以民國五年王鳳卿與梅蘭芳到上海「天蟾舞台」的演出為例：王、梅的前一檔是李吉瑞，9 月 21 日的廣告以斗大的黑體字說他「只此一天，今後北上不易南來」，⁴¹22 日字體加大了一號，卻又說「臨別紀念，紳商再四挽留三天」，緊鄰著的下面一欄便是「王鳳卿梅蘭芳 頃接京電由安平輪船即日來申」與傍王、梅的小生姜妙香的介紹（見附圖十五）。從此以後，王、梅、姜三人的名字天天在報上以相同的篇幅出現，直到演出檔期結束，而且位置移至版面左上方，更加搶眼。再細看他們未到上海之前的廣告內容，從 9 月 27 日開始，修正了 22 日的內容，改口說「頃接京電，已由新銘輪船南下，即日到申」，⁴²10 月 2 日起則是「現

⁴⁰ [79] 190。

⁴¹ [142] 339。

⁴² [142] 445。

已到申擇吉登台」，⁴³到了 10 月 4 日便預告 6 日起演的打泡戲碼。⁴⁴演出預告並不稀奇，但從將登程、已登程乃至抵達上海，在那個沒有電視的年代，一連串鉅細靡遺的「巨星動態追蹤」確實充分利用了報紙廣告「極具時效性」的優勢。而且，當時王鳳卿雖已受滬上戲迷尊崇，但梅蘭芳與姜妙香均尚未於上海成名，篇幅超過四分之一版的廣告連登逾月，必然為他們的演出製造了可觀的聲勢，上海人說「花花轎子人抬人」，運用媒體哄抬炒作並不始自今日，「天蟾舞台」的這一波宣傳攻勢可謂將報紙戲曲廣告的功效發揮到了極致。

隨著時代的腳步加快，民國以來的戲曲廣告內容雖仍不脫劇目、演員、時間、地點、劇情、行頭等要素，但形式可謂日新月異，極盡炫目之能事。劇名與演員名的字體越見醒目自是不在話下，劇情介紹的篇幅更隨之暴長，即使如《水滸傳》這樣當時人耳熟能詳的題材，也會用三分之二版的面積詳述各個劇中人的事跡，並亟誇扮飾演員的妙處（見附圖十六），外加劇照以補文字之不足（見附圖十七）。然而，韶華盛極的另一面便是衰亡的陰影，上海灘頭，新的娛樂選項已經日漸茁壯，戲曲廣告雖在《申報》影劇廣告版面仍佔有相當的篇幅，更多版面卻為其他類型的娛樂廣告所佔據，其中威脅最大的，便是電影廣告。

前文曾經說過，1875 年（光緒元年）同治帝國喪期間，「西洋影戲」被租界戲園業者拿來墊檔以資餬口；到了民國十三年，電影廣告已經能與戲曲廣告分庭抗禮，篇幅相當；⁴⁵時序進入三〇年代，這段歲月堪稱是戲曲在上海最燦爛輝煌的年代，但戲曲廣告與電影廣告所佔版面卻呈現一比四之勢，戲曲廣告的篇幅僅有電影廣告的四分之一。

猶有甚者，當電影廣告以大幅劇照、聳動文辭乃至平均較低的價位吸引觀眾時，

⁴³ [142] 535。

⁴⁴ [142] 571。

戲曲廣告的宣傳重點已經無法完全專注於劇情、演員或行頭新彩這些戲曲本有的元素上，必須試圖追求立即可得的感官刺激，期能與之抗衡。以民國廿三年 1 月 5 日尙小雲與譚富英在「炳記三星舞台」演出的廣告為例：當晚大軸是尙小雲的《卓文君》，而前四頁的電影廣告詞有：「胡蝶皇后的裸腿赤腳」（《鹽潮》）、「青春少女追求男性的狂熱」（《青春之火》）、「武則天是中國歷史上最荒淫之后！亨利第八是英國歷史上最淫亂之君！」（《英宮豔史》）、「普及神秘裸體運動 租界當局絕對禁映」（《健美的女性》）、「帝后一浴牛乳萬斛」（《羅宮春色》）等等，⁴⁶緊跟在諸如此類的文辭劇照之後，「名震全球色藝雙絕獨樹一幟文武兼擅青衣花衫泰斗」尙小雲的《卓文君》被形容為「兩千年前女招待」，而且在四分之一版的篇幅裡以大小不等的字體重複了三次（見附圖十八）。影響觀眾品賞標準的因素與影響他們選擇娛樂活動的因素一樣複雜，而且不是本文討論的重點，但是，一葉知秋，社會節奏越來越快，生活步調也不再悠閒如昔，僅從廣告內容與所佔篇幅的比例便可窺見民初戲曲與電影這兩種娛樂事業在上海的消長。

民國廿六年，日軍進佔上海，歐美各國僑民大半都先行撤離，沒有了租界的庇護，上海的絕代風華轉瞬間風流雲散，《申報》也一度改在漢口與香港出刊，將近一年後才又回到已成孤島的上海。孤島時期，各行各業均受日人管制，報紙減張，娛樂業也未能自外於時局，包括戲曲廣告在內的所有影劇廣告都大幅萎縮，內容隨之日減，到抗戰後期所有影劇廣告加起來僅佔三分之一個版面，戲曲廣告的內容幾乎僅存劇目、演員、時間與地點等基本資料，若與同治年間最早的一批「戲目告白」並置，不同之處僅有排版而已。抗戰勝利後，市面稍復，北方名角陸續南下，戲曲廣告一度微幅復甦，但二三〇年代的盛況已然無法重現。隨後又有國共內戰，雖然上海附近戰況不算激烈，但畢竟不比承平時期的健全發展。儘管與過往的繁華不可同日而語，但到民國卅八年 5 月 27 日上海易幟為止，

⁴⁵ 參見〔206〕至〔208〕。

⁴⁶ 〔312〕83-86。

《申報》的戲曲廣告從未間斷，它們與《申報》一樣，忠實地陪伴著上海市民，直到國民政府在上海的最後一天（見附圖十九）。

二、四個表現層次：告知、宣傳、吹噓、攻擊

《申報》的戲曲廣告前後持續了七十八年，經過這漫長的逾四分之三世紀的歲月，廣告形式與內容的改變已如前述。然而，改變之處僅止於資訊量的多寡與美編排版的活潑嗎？廣告內容的表現方式可曾有所轉變？為什麼有此轉變？

綜觀這四分之三個世紀的《申報》戲曲廣告，其表現層次可概分為四，其出現順序與表現手法的誇張程度正好成正比，越晚出現者越誇張。這四個表現層次分別是：告知、宣傳、吹噓、攻擊。四者的內涵與主要目的如下：

- （一） 告知：廣告的基本功能。以平實的文字開列劇目、演員、地點與時間四項主要元素，不及於其他次要元素，僅限於資料提供，有願者上鉤的意味，目的在於資訊的傳達。早期的「戲目告白」幾乎皆屬此類：

〈各戲園戲目告白〉

丹桂茶園十二日演

《虎囊彈》、《洒金橋》、《大賣藝》、《繫（擊）掌》、《打龍袍》、《金水橋》、《胭脂虎》、《拿謝虎》、《通天□》

金桂軒十三夜演

《雁門關》、《蘆花河》、《山海關》、《玉蘭記》、《丑配》、《飛坡（波）島》、《賣身》、《丁甲山》、《清石嶺》

九樂戲園十三日演

《風雲會》、《戰北原》、《三上吊》、《迴（迴）龍閣》、《一疋布》、
《黑沙洞》、《義虎報》、《鬧花燈》⁴⁷

（二）**宣傳**：承上。除四項主要元素之外，亦兼及次要元素如行頭、燈彩、贈品等，或選擇產品重點特別加強介紹，帶有教育觀眾的意味，有時遣詞用字雖略顯誇張，但基本出發點多半仍是誠懇的，誇張的目的在於引起注意。從「戲目告白」中分化出來的「新戲（名劇）預告」與「名角廣告」其本質便屬此類。這種表現方式雖在清代便已出現，但在民國以後得到更充分的發展。一來因為白話文日漸通行，相對於文言文的典雅考究，當時尚未定型、沒有成法可循的白話文更適用於長篇述說。其次，民國之後報紙全面增張，廣告版面大幅擴充，廣告業主有更多字數可以運用，遂得以暢所欲言，因此，在民國之後此類宣傳方式被運用的頻率也大幅提高。以目前各家公認民國初年支持京劇改良運動最力的「新舞台」夏氏兄弟（夏月珊、夏月潤）為例，他們在推出膾炙人口的連臺本戲《濟公活佛》時，就曾經試圖將神怪劇情與當時局勢結合起來，以戲救國：

〈十八本《濟公活佛》 救世道人心的好戲〉

十八本的佈景特長，已在報上宣布多日，可以不必多說了，今日且把我們編排這本戲的用意何在說一說。

人孰不怕死？然而一個人到了無可奈何的時節，非但不怕死，並且還有不願活的呢！十八本中有一個書生，因鍾情於一個女子，出生入死了好幾次，經了無數曲折，總被奸人作弄，不能完滿因緣，於是兩個人便憤世嫉俗，自願戕賊身體，雙雙同死，想作一對精神上的夫妻。後來幸得活佛趕到枉死城中去，苦口婆心把他

⁴⁷ 《申報》同治十一年（1872年）五月十一日。〔1〕164。此為第一份《申報》戲目告白，括弧中字為筆者所訂正。

們勸化明白，才肯回轉陽間，白頭偕老。

現在的世道人心，是一天天地望（往）下墜（墮）落，青年人往往抱厭世主義自殺的新聞，常常在報章上披露。人存了賤視生命的念頭，便對於世事多抱悲觀，遇事自甘退讓，不能與惡勢力奮鬥，這實在是人類進化上一個大大的障礙。何況現在中國處於這種危機四伏的時候，國民更不得不具有不屈不撓的志願，希與一般野心家決一死戰，如人人把性命看得一錢不值，都願躲到世外去避免一切人類應盡的責任，則中國前途更不可問了。本台有鑑於此，特地用「寓言式」的體裁，編成這一部好戲，喚醒世人的迷夢。又恐陳義太高，一般人不了解，故費盡心血，想了許多「機關佈景」、「九音合唱」等物出來，以資號召。雖不敢說是救世的生力軍，然於維繫人心總算盡了一些微力了。⁴⁸

（三）吹噓：承上。無所不用其極地誇耀劇目或演員，手法變化多端，可信度堪慮，但也最具可看性。「吹噓」與「宣傳」同樣都具有誇張的特點，不盡不實。但「宣傳」的出發點相對而言比較誠懇，顯得較有節制；「吹噓」則無所不至，只怕連執筆者也不會信以為真。同樣以新舞台的《濟公活佛》為例，儘管「新舞台」同仁皆頗有救世之心，但在需要自我吹捧時，一樣連篇累牘，無所不用其極：

〈降妖伏魔 諸邪迴避〉

……濟公活佛是伏魔降妖的老前輩，驅鬼捉怪的專門家，不要說是妖怪見了他要害怕，就是稍帶三分邪氣的人，遇見活佛，也有些頭腦子脹的。所以《濟公活佛》是端午節的絕妙應時戲。諸君看了活佛的戲，心目中有了濟公活佛，無論什麼妖魔鬼怪，多要

退避三舍的了……⁴⁹

〈十三本《活佛》是秘本〉

……這本新排的《活佛》，可非同凡比，彩景已預備了三、四個月，戲情則覓得百年前老伶工所編之《火燒煙雲塔》秘本。場子之緊湊，編置法之美備，實非近代編劇家所能望其項背。此劇因登場正角需二、三十人之多，從前戲館中沒有這許（多）角兒，所以不能演唱，漸漸的將一本絕妙好戲竟失傳了。現在本台也沒有這許多藝員演這本戲，故此特將劇中重要人物，都請優等藝員兼扮，一人飾二個角兒，，唱戲的果然非常吃力，看戲的眼福可真不小。……⁵⁰

除了對劇情天花亂墜的吹捧之外，此類宣傳文字對演員也不吝筆墨：

〈《花月痕》 情之所鍾，端在誰何？〉

……馮子和飾秋痕，面如花美，心比蓮苦，恰合身份。他演戲，好在眉能表情，目能傳神，演這路幽怨戲，入木三分，尤其對工。麒麟童飾痴珠，滿腹牢騷，不著一字，自能發出，請想他的演戲程度高與不高。他與子和配戲，來言去語，絲絲入扣，子和如今克享盛名，他的功勞原不在小數。王靈珠飾采秋，逼真是個目無下士，睥睨一世的俠妓，可愛不可狎，可望不可即，令人肅然起敬。……

此外，廣告主還經常為演員冠上長串頭銜，如「寰球歡迎覓絕無上花旦青

⁴⁸ 《申報》1922年2月14日。〔177〕688。

⁴⁹ 《申報》1919年6月2日。〔158〕545。

衣」(梅蘭芳，民國五年)⁵¹、「環球獨一泰斗文武老生」(李桂春，民國十五年)⁵²、「名震全球獨一無二青衣花衫」(尙小雲，民國十六年)⁵³、「寰球歡迎譚派正宗文武鬚生」(安舒元，民國十七年)⁵⁴等，形容誇張，毫無保留，也是這種宣傳方式的顯證。

(四) 攻擊：承上。但在遣詞用字之間有意無意貶抑競爭對手以抬高自身。實際運作方式則有含蓄與露骨之別：含蓄者以「說自己絕不如何如何」暗示「對手如何如何」；露骨者則放言「滬上戲園如何如何」以表示自己卓爾不群，且措辭亦較激烈。在晚清時期，此類宣傳措辭以直接露骨者為多，尤以戲園為新到演員作宣傳或競相編演新戲時最為常見：

詠霓茶園〈特請頭等名角〉

本園不惜重資，特聘請到京都內城府第一等第一名花旦人人愛。其歌喉婉轉，風韻娉婷，而音調更為清雅，別有一家風味，較之前次來滬之十三旦尤勝一籌。在京演唱時，在座觀者無不欽愛，甚至戀戀忘歸，洵屬超群軼類，並非小園砌詞裝飾，哄騙諸君……

55

老丹桂〈新排《見聞遺事》燈戲〉

本園並非混造謠言，以誠實為主。此戲頭次初演，其中曲直幽雅，無不精妙……⁵⁶

⁵⁰ 《申報》1919年10月27日。〔160〕1032。

⁵¹ 〔142〕571。

⁵² 〔227〕386。

⁵³ 《申報》1927年9月19日。〔238〕407。

⁵⁴ 《申報》1928年3月19日。〔244〕467。

⁵⁵ 《申報》1886年10月17日（光緒十二年九月二十日）。〔29〕668。

老丹桂〈新排新戲《蝴蝶盃》〉

本園向來新排各戲最不喜海市蜃樓凌空捏造，定要實事求是，或善或惡，務使觀者興感，則雖戲也，要亦未始無益也。尤最惡淫亂之戲，一則顯違禁令，一則暗壞人心。雖目下習尚浮靡，專以編造淫戲爲得計，而本園實所不取焉。今排成《蝴蝶盃》一齣，情真事確，自有證據，至其情節之曲折，音調之高雅，洵是有目共賞……⁵⁷

天仙茶園〈特編新樣連臺新戲《文武香球》〉

本園自串新戲，承蒙諸君稱羨讚美，足感之至。然而所謂新戲者，不過兩門：曰慘，曰浪。慘則破腹屠腸（腸），當場出彩，見之者咸以爲可驚可駭，得未曾有；浪則目挑眉語，嚙態怪聲，見之者不覺動魄移情，心爲之醉，所謂不足雅觀者也。小園近日別開生面，出奇制勝，新製戲劇，名曰《文武香球》，用意則新穎，節目則奇警，打揮（譚）插科，不啻爲當頭之棒喝；高歌淒唱，無異於大聲疾呼。雖無變化，亦能眩人耳目，搗臺比武，則以醒人睡魔，頗稱大觀也。⁵⁸

〈和春茶園 聘請南府名角已到〉

……本園主人見滬上戲園林立而名優實屬寥寥，舞濫歌庸，難動雅人之聽，因親往都門邀請南府供奉之伶南來演唱……⁵⁹

同樣以攻擊爲手段的戲曲廣告也出現在其他報紙上，可知這是當時普遍採

⁵⁶ 《申報》1886年11月2日（光緒十二年十月初七日）。〔29〕766。

⁵⁷ 《申報》1886年12月27日（光緒十二年十二月初三）。〔29〕1104。

⁵⁸ 《申報》1888年11月4日（光緒十四年十月初一日）。〔33〕825。

⁵⁹ 《申報》1892年6月2日（光緒十八年五月初八）。〔41〕209。

行的一種宣傳方式：

〈桂仙茶園 《蓮花院 揚州奇聞》〉

當茲新年，正是 諸君優游之日，今茲黎（梨）園所演各劇，無非循環故套，令人生厭，即偶有新戲，亦屬齊東野語。本園特聘名角，排演《蓮花院》一齣……⁶⁰

〈丹桂茶園 七盞燈《四郎探母》代〈回令〉〉

……此戲小叫天、孫菊仙只能二簧，惟七展燈前段唱二簧、後段唱梆子……⁶¹

到民國之後，可能因為上海戲園經營者逐漸皆具幫會背景，各有勢力，戲曲廣告較少見正面攻擊對手的行為，通常僅出之以暗示，且以攻擊方式做廣告的頻率也明顯降低。

在戲園彼此競爭尚不激烈的年代，廣告只要做到「告知」便已足夠。隨著越來越多的戲班與劇種進入上海，隨著越來越多戲園的建立，僅止於「訊息告知」的廣告便顯得不足，戲園經營者（廣告主）必須設法引起讀者（消費者）注意，讓自己的廣告在眾多廣告中能脫穎而出，從而誘使讀者進場看戲（購買商品）。而戲法人人會變，巧妙各有不同，引起讀者注意的方式可能不只一種，因此，戲園經營者會在不同的階段採取不同的廣告策略，期能牢牢抓住讀者眼光。

三、戲曲廣告與其他宣傳方式的異同

⁶⁰ 《新聞報》1901年2月28日（光緒廿七年正月初十日）。【30】。按：由於《新聞報》並未重新出版，目前僅能調閱微卷，故引用時僅以「【】」註明微卷卷數，無頁次可言。下同，不另說明。

⁶¹ 《新聞報》1901年11月28日（光緒廿七年十月十八日）。【34】。

看過廣告內容所呈現出的、戲園業者絞盡腦汁所使出的宣傳策略之後，回過頭來不禁要問：戲曲業者為什麼選擇報紙廣告這個陌生的新興宣傳途徑？沿街張貼發送的「招貼（帖）」（海報）與「戲單」（說明書、宣傳摺頁）在戲曲行業行之有年，其訊息承載量遠過於報紙上的小小廣告欄位，尚處於草創期的報紙憑什麼吸引戲曲業者額外撥款在其上刊登廣告？

在「戲目告白」刊登之前，戲園與觀眾溝通的重要途徑有二：一是沿街張貼或發送的「招貼（帖）」（戲單、海報）；一是案目（類似票房經紀人）。關於案目與戲園的關係，本論文在第一章第一節「戲院的軟硬體設施」將作詳細說明，此處不贅。簡單地說，案目是戲園與主要觀眾之間的橋樑，他向戲園承包一定數量的座位，主動到顧客府上推銷演員與戲碼、徵詢訂座意願、接受訂座、也接受顧客預約點戲。



真正與報紙廣告的功能重疊的，是「招貼（帖）」與「戲單」。招貼形制較大，類似今之海報，上書演員名與劇名，以張貼為主；戲單較小，類似今日供人取閱的宣傳小摺頁（DM），內容接近節目說明書，上依演出序開列演員名、劇目名、對重要劇作或較新的作品還會詳細說明劇情大要，類似「本事」。招貼傳達的是最基本的演出訊息；戲單則鉅細靡遺地提供所有戲園業主認為觀眾可能想瞭解的演出資料。

在報紙廣告出現後，戲單逐漸有被取代之勢：

〈勸止戲館惜字告白〉

……滬上梨園，自丹桂軒以次，不下十餘所，每日傳送劇單，藉為招徠之計……入園觀劇，一客又予單一紙，殆至哄然散去，往往飄零滿地，

履聲錯雜，踐踏交加，一日之間，散棄者何可稱道……⁶²

儘管如此，但戲曲廣告畢竟只能取代戲單「宣傳單」的作用，無法替代其「說明書」的功能，因此直到民國年間，戲單仍然存在，並未消失。

戲曲廣告與其他宣傳管道最大的不同點，在於其發行量大，普及性強。由於報紙「大量出刊」、「銷售點廣佈」的特性，報紙廣告具有強烈的普及性；由於報紙「每日出刊」的特性，報紙廣告又具有強烈的時效性；在沒有廣播電視的年代，「日報」這個平面媒體就是最快捷的大眾傳播媒介。而戲曲廣告會從一開始的照本宣科漸變為逐日視情況而有所變動，可見得戲園業者逐漸領略了日報的時效性與普及性，並且充分利用此特質與讀者（潛在的觀眾）進行互動，對當時的上海京劇觀眾而言，戲曲廣告很快就成為他們獲取演出資訊最重要也最便捷的管道。

那麼，這種管道為什麼重要？當時京劇原生地北京並沒有這種管道，戲園也一樣正常經營，為什麼上海戲園業者就必須依賴這個新興的宣傳方式？

事實上，北京京劇市場的主要收入來自堂會（達官貴人聘請戲班或演員到私邸演出），「與大眾對話的途徑」對北京劇團的經營者而言，重要性相對較低，有案目從中周旋，再加上招貼與戲單，便已足夠。但上海京劇市場主要仰賴普羅大眾支持，如果沒有暢達的資訊流通，市場便無法正常運轉，而報紙的戲曲廣告正是這其中不可或缺的一環。

上海與北京不同之處在於上海是商業城市，上海京劇也因此一開始就被商業機制所籠罩，因此，交易市場上買賣雙方溝通的管道便不可或缺，而且必須是便捷可靠、具有大量受眾的管道。戲曲廣告具有強烈的普及性與時效性，為京劇表演市

⁶² 《申報》1874年7月16日（同治十三年六月初三日）。〔5〕55。

場的買賣雙方搭起了一座橋樑，使得戲園能以最快速的方式將演出資訊送到最大數量的潛在觀眾眼前，而觀眾則得到充分的時間得以深思熟慮，決定是否進場看戲（購買商品）。唯有健全的市場機制，才能培養出相對成熟的生產與消費行為，「業者與觀眾互動迅速且頻繁」此一當時上海劇壇特有的情況使得業者的機動性特別強，能夠精準掌握觀眾心理、體察時代脈動，推出的作品也因此特別具有市場性，而這個「與市場緊密結合」的特質也回過頭來深切影響了京劇在上海的發展。

第四節 上海京劇發展的歷史分期

經過仔細研讀《申報》戲曲廣告之後，筆者確信十九世紀是京劇在上海發展的奠基期、發展期與成熟期，而 1887、1893、1899（光緒十三、十六、廿五年）分別是這三個階段的關鍵年份。

1867 年（同治六年），上海出現第一所商業京班戲園，這是京劇正式進入上海之始。從 1867 至 1887 年（同治六年至光緒十三年）屬於京劇在上海的奠基期，本時期影響較大的演員主要聘自天津北京、或者是經過京津延聘而來的山西、陝西演員，此時期京劇在上海實為「北京原生京劇的支脈」，標榜的是京津品格，都門風貌。

1887 到 1899 年（光緒十三至廿五年），來自外地、在上海落地生根的京劇從業人員開始適應當地品味，嘗試推出上海色彩濃厚的新編劇作，中國京劇史上因此出現全新的劇作類型——時事新戲。1887 年（光緒十三年）的《火燒第一樓》開其端，1893 年（光緒十九年）的《鐵公雞》再掀風潮，1899 年（光緒廿五年）

的《湘軍平逆傳》總其成。經過 1887 年與 1893 年（光緒十三與十九年）兩度掀起的新編戲風潮，上海的京劇工作者終於在 1899 年（光緒廿五年）完成一系列獨具特色的代表劇目《鐵公雞》、《左公平西》與《湘軍平逆傳》，京劇在上海日臻成熟，並且走上了與北京原生京劇不同的道路，形成「上海京劇」這個相對獨立的派別。

綜上所述，十九世紀的上海京劇發展可以分爲三個階段：

（一） 奠基期（1867 至 1886 年，同治六年至光緒十二年）：

移植北京原生京劇與融合其他地方劇種時期

（二） 發展期（1887 至 1893 年，光緒十三年至十九年）：

上海本地意識抬頭、但尚未具有充分編演與製作實力、主體性
醞釀時期

（三） 成熟期（1893 至 1899 年，光緒十九年至廿五年）：

主體性顯現、審美觀確立、代表劇目完成、上海京劇成熟時期

此分期係筆者逐日閱讀《申報》戲曲廣告所得的觀察結果。以下，將依照此順序進行本論文之撰寫。

結 語

在戲園彼此競爭尚不激烈的年代，廣告只要做到「告知」便已足夠；隨著越來越

多的戲班與劇種進入上海，隨著越來越多戲園的建立，廣告主（戲園經營者）必須在不同的階段採取不同的廣告策略，而這些廣告發揮的效果又回過頭來影響了戲曲在上海的發展，對近代上海的戲曲發展史、特別是京劇發展史而言，「戲園經營者對報紙廣告的運用」與「報紙的戲曲廣告對戲曲發展的影響」互為表裡，是不能忽略的重要環節。翻開一個世紀之前的報紙，逐日檢閱當時的人們極可能因為「明日會有更新的消息」而閱後即丟的戲曲廣告，乍看之下，似乎不過是大同小異的格式、千篇一律的內容、乃至誇張離譜的吹捧，但在長卷盡展之後，多少戲園、劇目與演員宛若流星過眼，近代上海戲曲的一頁繁華正從其中靜靜地流洩。對生在百年後的今人而言，《申報》戲曲廣告之所以成為值得重視的研究對象，其意義就在這裡。



十二日各貨大行情列	十磅原布	八四中原布	七磅輕原布	二六洋標布	二四馬洋標布	二四大洋標布	紅毛細斜紋布	花旗斜文	花旗粗布	紅毛斜紋	紅毛粗布	漂白洋布	六十號一	挺市水草標	素洋藍布美查	洋線縐各色	提花布各色萬花	白桂花布	羽毛各色	又	啤咬大紅	又	雙鳳呢	入鎗呢	企頭呢	花羽紗	尺六元絨	尺九元絨							
雜牌二五	頭號二五	雜牌一四	真飛鳥	素飛鳥	真飛鳥	金元寶	愛姆體	石較當	六磅	八卦	市松鼠	龍雀塔	十六磅四	十四磅三	十五磅三	紅毛粗布四	六十號一	挺市水草標	素洋藍布美查	洋線縐各色	萬花捲子	雲花捲子	美查	雙工	圈虎	馬頭	圈虎	寶藍圈	各色	各色	紅八錢	頭號萬	頭號雲	二錢七	二錢

熟諳河務能耐勞苦人員庶用其長而... 蘇省撫轅事宣

十七日牌示寶山縣主簿王... 蘇省撫轅事宣

各戲園月目告白
金桂軒 夜演 山鳳園 日演
金桂軒 二目 夜演 山鳳園 日演

謹啓者於十月二十五日... 拍賣

戒洋烟藥片出售
鴉片之爲禍烈矣凡有染之者皆沈酒終身莫

戒洋烟藥片出售
鴉片之爲禍烈矣凡有染之者皆沈酒終身莫

謹啓者於十月二十五日... 拍賣

輪船告白
敢者小棧今有堅固火船一隻名華

新到
敢者本棧火輪一隻名福

新開洋
敢者本棧開設在

佐藤作樂 國史館蔵

61 87

(18) (213/12/21). [6] 95.

欽外宋曉江右 營六品職授外發與一補供系謝寶 十二月十四日 諭示 仰該鎮後發候考期滿至驗點尹廷擬題於本月十六日備帶馬步射貼本署請道聽
奉命院考驗給吉母章特示 又示 仰試用批驗大使張世燕 廖大使黃紹成 補用鹽大使彭遠臣知悉於本月十六日黎明備帶筆硯來城富堂開寫應歷毋違
又示 仰候補鹽王之儒 試用府照辦姜祖伯 縣丞彭新麟 從九品孫明棟 張禮復 吳史熊知悉即於本月十六日黎明備帶筆硯來城富堂開寫應歷毋違
又示 仰候補知州公幹同省奏見銷差 遞到胡揆慶稟請改員徵 任督沂沂調外症孟嗣就署假 試用
刑部七品小京官朱善祥 內閣中書沈祥俱事與家省親葬 翰林院檢討楊基亨墓人道謝辭行同慈婦翁 福凱候補知府蔣鳳澤稟請伴送琉球貢使赴京 候補
府黃道常稟知由京引 見回籍稟見 同知王公承請乞假十天 即派湖州公幹同省奏見銷差 遞到胡揆慶稟請改員徵 任督沂沂調外症孟嗣就署假 試用
通判均四分發來省票到募安 前署桐廬縣何真軍運委勸屬公幹差 補用縣吳聯源請足疾假五天 同知銜分發補用縣趙繼曾由京引 見來省票到並請改員徵
五天 學糧校文選補奏擬奉委銷差冒假 補用巡檢江樹勳由紹郡三江開外沙進回省票到 補用縣主權失來揚滿運缺以府經李學森給發到班署選 同知金錢為許執山回奔喪 縣丞李崇清奉 補遺丞解佩南
歸省撫按事宜 〇十四日 諭示 丹陽縣主權失來揚滿運缺以府經李學森給發到班署選 同知金錢為許執山回奔喪 縣丞李崇清奉 補遺丞解佩南
赴津 發署該縣典史阮誠清赴任 十七日長至後三次縣 劉廷將軍 六月初二日 諭示 同日發署通同中江各班文武

[6] 367

色便光潤可愛其實又柔軟如脂
茂密無脫落之慮如頭髮已落
未盡滅者猶可使由漸而復生
須較平時加勤結之男以大瓶
萬髮膏時樣各用此藥自無不
效除在本行發賣外又在上海

附圖五

1881/04/27

(光緒 7/03/29)

[18] 443

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

拍賣三拜禮
 啟者今日
 拍賣三拜禮
 乾泰行啟

園茶椿喜外門東小
 啟者今日
 園茶椿喜外門東小
 乾泰行啟

園茶椿喜外門東小
 啟者今日
 園茶椿喜外門東小
 乾泰行啟

園茶椿喜外門東小
 啟者今日
 園茶椿喜外門東小
 乾泰行啟

園茶椿喜外門東小
 啟者今日
 園茶椿喜外門東小
 乾泰行啟

園茶椿喜外門東小
 啟者今日
 園茶椿喜外門東小
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

園戲觀大
 啟者今日
 園戲觀大
 乾泰行啟

正堂濟誠張
 啟者今日
 正堂濟誠張
 乾泰行啟

書出鈔文家八
 啟者今日
 書出鈔文家八
 乾泰行啟

謝誌醫神
 啟者今日
 謝誌醫神
 乾泰行啟

來福萬
 啟者今日
 來福萬
 乾泰行啟

來福萬
 啟者今日
 來福萬
 乾泰行啟

來福萬
 啟者今日
 來福萬
 乾泰行啟

名 聖諭 奏軍機大臣奉 旨知道了此 ○○慶裕片 再奴才接准越吉化縣知縣韓清臣於同治十年二月補授陝安縣知縣光緒元年正月調補令職延阻歷年例應請取和憑文該撫給咨赴部引見等因有應令請咨赴部惟官化縣係南甯府屬郭省邑五方輻輳向稱難治現經辦理著降除伏莽該員純清任事實心情形熟悉一切正宜速辦未便遲易生手該撫即飭因大計卓異甘於光緒六年送部引見回任未及一年合無懇恩天恩俯准開缺以昭優獎合將地方善後事宜認真妥籌收效俟而置書竣事後邊境漸臻再行送部引見以符定章緣前同范榮昌司馬聲言詳前來理合附片奏聞伏乞 聖鑒訓示謹奏軍機大臣奉 旨著照所請吏部知道欽此 ○○慶裕片 再前在平州知州黎炳森徵存光緒元年分地丁銀二千五百六十兩七錢九分五厘其候部銀二百一十四兩四錢二分二釐兵糧米折銀一百五十三兩一錢三分二厘停支一成耗銀三十九兩七分七厘共銀二千九百六十二兩四錢二分八厘延不解提前撫臣崇德奏悉摘捐項動在於撥充綠營司務處臬司楊鳳曾詳請察辦在案查該縣向係衝繁要缺在案前經奏明分別煩瑣補用等因在案控查有候補班補用知縣陳履豐業已到省一年期滿據與臬司出具考語詳請留省補用前來臣查該縣片具奏伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請該部知道欽此 ○○慶裕片 再前肅部咨嗣後道府州縣無論何項勞績保舉錄入候補班人員自該督撫即以該項人員到省之日起予限一年詳加察看奏明分別煩瑣補用等因在案查有候補班補用知縣陳履豐業已到省一年期滿據與臬司出具考語詳請留省補用前來臣查該縣補班補用知縣陳履豐年力正強辦事穩練堪以前缺補用應請留於廣西俟有缺出照例請補除將該員履歷送部外謹會同兩廣總督臣張樹鐸附片陳明伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請

○七月二十五日牌示顯得署宜興縣典史馮遠期滿議欲立有試用從九葉本福又署蘇陽縣巴城司遊梅盛金鑑期滿議欲立有分缺首先補用巡檢王啓官等外江岸止規永培期滿議欲立有試用未入阮士傑均堪以署理 知府余慶順詳赴都 府經郵部詳請起復回省實到

茶葉因時

竊今各茶葉銷路最廣所銷及至外國又爲隆相月報中外客商均以爲茶商必少風多不遇合上年九品之數而己故欲口開盤計好茶全數運往日本到日多矣今緣
洋通和約之不報出產不少此比舊年多二三萬餘磅英美兩貨亦發現調運至英國之茶通抵而端緒長補短仍要欽酌放刻下茶價雖低洋商亦皆袖手不敢採買推原其故不傳今年
納折且諸國受動費深咸以爲前車之鑒焉查近年港市租茶十二兩之價實因外洋歷時得五個合同回購價七兩左右計付銀六兩餘故外洋存底甚厚而現在兩湖河各省庄採
辦者仍無停止中外自下交易愈少倘有底蘊之面價必急議大局而看今年已成有段無強之勢商重莊竟有一行至府廿餘萬名聲遠明年茶葉生意不知如何矣又查中國茶種
監受稅餉每担要五兩之多而東洋之茶每担祇需七錢印度則更輕都無洋商買中國之茶或本莊商賈買中國之茶或本莊商賈買中國之茶或本莊商賈買中國之茶或本莊商賈買中國之茶
逐年交出十餘萬二五箱東洋亦多二三萬餘一五箱與內地日盛無怪乎中國日減色也予生長中國能無微焉伏願棄此茶留意於中外行轉售爲線經減少而而獲利多勿貪鮮而
虧本軍有茶在者倘有受主則送出水未收庄者固有徐步及早完場則積底不至累累而中外務以疏通庶幾茶易子指實所謂已洋洋乎未爲晚也豈不誦哉更謂當道體恤商
情速派厘金使中國最大宗天生自然之利勿爲東洋印度所壟中固幸甚中外實此幸甚

乙 二

古縣渡卡

馬制司羅陳陳以是事報商等在廣州西門與江西浮梁陳運洋庄廣福紅茶常運定單以成箱之日順海運寄另原裝箱茶因各卡查驗稍遲到埠安日運大半出港發賣各商無不稱其苦矣茲聞其概 粵省卡同設開故今年奉茶卡甫業開棧不來五月間江西各縣設卡極一江就巡丁頗將規復度額箱茶驗到將票請驗守候不日再二催請復料始人運近其稽查甚嚴 粵省卡同設開故今年奉茶卡甫業開棧不來五月間江西各縣設卡極一江就巡丁頗將規復度額箱茶驗到將票請驗守候不日再二催請復料始人運上憲謂所傳商卡之茶無論一百箱至千箱者均只過城三五箱其餘概照城分價其中已無贖價可知故 制是須給引總各卡只有查驗和辦之費並無查較斤兩之權如果料同一類實心物驗放即於事亦無所損查估旗卡爲江西進口之處查驗較詳用牙厘局料稱每斤較平引而司運加八錢或故與商人引料相符古語渡卡亦用牙厘由料而收制惡定來不肯按加稅以至茶斤不符留難之甚雖有一二常事者至屆清覈 委申申明領料向有定制由則待價一二次終不能得親一面只得隱與有用錢補厘星而行有用小費而去併發首其處之卡上有此處商何從辦 制定章批發 省庄用江督憲會所定庫中商料非是格外寬待商人因成箱之茶舊例洋商乃是單單司場故茶稅亦每一兩每使商人批發處引以及洋關稅均係庫平庫色定章之始奉行廿一年矣正稅乃 國家軍餉雖出自甘心小費商卡丁私運數由亦屬難免大茶設一年訂總商較卡而小茶設亦可籌數百兩均爲 國家有用且民而反受一卡丁欺侮卡四不加約果不能獲情商情若使他日照官焉知愛惜百姓詎料如此商賈成爲畏途必甚驚怖有碍國體原末之望賜鑒

[illegible][illegible]

奏恭奉同縣夾片○又奏請旌揚
常寺太僕寺正藍旗值日無引見
○召見軍機○發抄銘安等奏盜
匪知道單併發欽此○又邵武營修製
了欽此○岑毓英奏渡臺日期奉旨
額恭摺奏祈聖鑒事竊照江華縣土
欽此仰見皇太后皇上綏靖邊圉
之役復特為此屬禁傳民不敢貪近利
思故雖有出賣之嚴禁輒復私易名目改
三年續定條約即多有變通今距乾隆
驅勢迫亦屬難行然不趁此事定之初
固馴至愚搖含忍受欺賄搖積忿生事
昌將乾隆一十四年與道光十三年兩
案明理各總搖目積勸誠告以必應如
能承杜爭端與民更始嗣據會擬撫搖新
山之大統帶毅勇營提督蘇元春再將所
以此大新議撫搖章程六條先與該客搖
以推廣學額一條幸得嗣身士林同沐
咸成新學成田半皆曉病致未丈量升科
以多寡而定學額以獎食毛踐土之嘆而
準則因查江華縣九冲搖山田賦不敷納
之讀書之屋同殷上進之忱苦於地利有
若以廣教化而自鼓舞出自格外鴻
病均已情願遵求自應俯如所請謹摺
遵議江華縣撫搖新章並額加九冲新
訓示遵行謹奏奉旨已錄○丁
陳食庸昏瞶專任家丁為心腹以致無忌
徒解來省認真訊辦又查得署憲功慶同
員每赴各寨書捐輒被眾圍辱罵實屬
不叙用以儆貪邪其所遺縣江縣知縣
丁寶楨片再據署登州直隸州知州毛
紳富默祝到股和藥以進母病旋愈
大割股和藥以進母病全瘳越數年其母
有病重於光緒元年四月十六日夜焚香
病立愈又據南江縣知縣張熙穀詳幼童
奉母母病若失紹品創亦平復又據署仁
善全愈以上孝子四名孝婦三口經該管
張周氏余胡氏或割肝救親或到股療母
外理合會同學政臣朱運然附片具陳伏
祈 聖鑒 奏 奉 旨 著 照 所 請 欽 此

(19) 410.

[19] 410.

旗籍修職員乾隆四十六年補職於五十六年補嘉慶進士至咸豐年間清兵發饒州治承先緒初曾謀修族譜近處漢軍道
 總兵迄今各處聞軍安來及函詢者尙未齊不亟修訂恐將來愈種俗考不得明定限期是令發六月底爲度凡 結係公室裔卽
 於乾隆五十六年以後自祖父及本身名號應銜妻女子女生卒年月工及葬處詳開於今歲六月底以前送交該處內果也開藏
 冊引光緒初年已開出者如有增補之處並詳開倘逾期交到時下次修譜編入該處遺處不及周知爲此發冊引白 乙二二

本坡開設大馬路新來街東首坐北朝門面自運泰西各
 哈喇大呢絨而費金銀珠翠毛絨色花絨等定絨絨絨花
 布顏面久穿不礙如蒙貴客賜顧門市統歸劃一價亦格外
 自貨必執分高下以圖永遠無欺以廣招徠此佈聞

[illegible]

香港太古糖局
拍賣
本行由港自運
五退及暖國溫半
暖國溫二五又暖
溫又暖三溫七五
暖三溫車糖每達
總拜二五早十點鐘
在本棧房拍賣
即收定銀限兩禮拜
出前如過期不出將
定銀對去下期另紅
特此佈聞上海老
太古洋行謹白

禮拜五拍賣
准於初五
日十點半
鐘在本行
拍賣大小
鐵子數十
面鋼車
東江車及
並銀待
床廚等物
不計其價
均和子行
啟乙三二

江海關
啟者本關現有充公關稅
五器食米陳皮茶葉燕窩
艾片等貨訂於本月初五
日兩點鐘時由本意師庫
承行在本關棧房代為拍
賣貴客有欲購買者屆時
赴關面拍可也至賣貨之
人務須酌帶下銀若干以
便拍定時隨即交付不得
於既拍之後以未帶洋銀
借詞推諉手望主愛
光緒十五年三月初二日

禮拜六拍賣
初六日二
點鐘在北
泥城橋下
堤巡防局
面首賣
煙茶館大
則涼床大
鏡茶樓地
筒茶葉一
切另鞋不
取乙三二
劉松紀啟

拍賣
初六日十點
鐘在虹口外
大橋東百老
匯路中拍賣
衣箱生財全
副並櫥木柜
檯大小銅器
十餘幅一
另什物等
不計其價
日出售一
拾記啟乙三二

漢河金礦廣告
啟者本公司
應付光緒廿三
廿四年分兩年
股分官共每股
七股若於三月
二十日起至抽
結各股友持
股票憑摺就近
至分局領取
此預布
黑龍江礦務總
局謹啟乙三二

延請書家
要件待寫
有刻臨賦
帖能作後
工小楷者
請來從豐
向鈔石印
書之紙字
體不宜長
帶往延請
開費銀二
兩願與
朱聖一

各眠
曾伯應所製
妙藥能治大
小疳各痢用
送之人藥行
稱妙更能一
服即愈也如
人教妙立即
服下無不告
症
曾伯應所製
五洋
止痛油

本行每逢禮拜六上午十點半拍賣格布
呢羽等貨凡我商賈
欲購辦定必合式其
貨設有一箱一色一
疋亦隨行拍賣光顧
者必須明付定銀十
成之一倘蒙拍者照
賒請至上海四馬路第九號門牌面議
義記洋行拍賣
專售柏油
上海柏油統師本
行經理批發一
客賜顧請至二樓
請各本公司
經理人
辦所有第三
屆老本息
准於三月初
十日開派凡
有股者請
屆時親持
摺至本公司
收取可也
乙未年二月
司理人
三月朔二日在公
和什碼頭遺失
濟行由英九十九
年二月廿號起
沙船進口口
一號船頭有棧單
一紙計一百箱
出過廿箱以向該
棧認明作為憑
據各貨行如勿
收用特此登報
明裕源昌啟
藥
風為第一妙
藥治諸般之
奇急症後仍
前治定可
永遠根此
外如筋骨痛
跌打損傷
痛刀割火灼
此藥可用
丁

義記洋行拍賣

第九號門牌面請各

售柏油
領股息
准於三月初
十日開派凡
有股 諸君
屬川 擬携息
摺至本公司
驗取可也
鴻安輪船公
司謹啓

失棧單

沙船進口
一號頭料棧草
出過廿箱以向該
棧說明作為應抵
款各宜行知勿
敢用特此登報聲
明裕源昌啓

此藥治之	丁	元	理	洋	經
------	---	---	---	---	---

本行有達禮拜六上午十點半拍賣格布
昭羽等貨凡我商賈
專客賜顧請至二樓請
上海拍賣總師本
行經理批發一負
啓者本公司
總理德時輪
船所有第三
遺濟行由英九十九
三月朔二日在公
和社碼頭遺失其
藥
風為第一妙
藥
大德
立愈愈後仍

局
相
定銀兩去下期另
特此佈聞 上海老
太古洋行謹白 (一)
啓
不計其
啓乙
啓
於既拍之後以未帶洋果
借期推讓手望生受二三
光緒十五年三月初二日
貨
切另乾不
賊乙
劉松記啓
貨
不計其
日山清一魚
裕記啓
白
黑龍江鐵務
順德啓
家
爾特
朱
名
曾伯康所製
五
行

糖古大
車即在本棧房拍賣十點鐘起定與限兩禮拜出清如過期不出將拍五東江車及並錢於待關海買客有欲購買者屆時赴關面拍可也近自貨之人務須帶下銀若干以便拍定後即交
六煙茶館大則涼床大錢不爐地副並招木柜檯大小窗櫺十餘個一掛金二十日起各股友持股票惠惜就近書請向鈔石印費老孫字體不宜免

蘇娃遊龍一小瓶人教妙立即照下無不告洋

香港拍賣
五溫及暖國温半CH
暖四温二五叉暖四
温义暖三温七五II
温三温惠糖準每達
拜禮
日十點半
錢在本行
拍買大小
錢子銀十
江
玉器食米陳皮菜蔬燕窩
芝片等貨訂於本月初五
日兩點鐘時由本意師庫
承行在奉閣下代為公
拜禮
點鐘在北
泥城橋下
堤巡防局
拍
大橋東百老
區節中拍賣
匯
應付光紅廿三
廿四年分兩年
股分官共每股
七股每股三月
延
有英臨歐
帖能作稅
工小棉者
押定准理
M
眠
妙端館治大售舒
小時各病用每
送之人巖台

本行由港自開
西陽縣
商號
將平赤中
國棧頭
聖主和合演
全珠雙
列國荷
白珠膏
戲新
計試
伯

茶五打邊爐
日暨林拔
豐縣拔
國日暨林拔
茶五打邊爐
日暨林拔
豐縣拔
國日暨林拔
茶五打邊爐
日暨林拔
豐縣拔
國日暨林拔

[illegible]

三箭樓
三關案
九龍天
三宮門掛帶
高冲批車
王繼藩幸
千秋鑽
三三松
泰山詩
忠全
曾伯榮所製

社
 洋
 敬
 泰
 巨
 虎
 羊
 貴
 真
 不
 一
 西
 興

本號開設大馬路新來街東首坐北朝前門面自運泰西各
 哈喇大腕鏡面費金牌腰身毛掛色花衣等件定價極廉花布等

庚於廿七日開張

蘇州陶氏譜

本藥房出品之「一粒包」每粒一元。另有「一包」每包二元。凡有「一包」者，請向各埠分銷處函購。如欲試服，請向各埠分銷處函購。

[61] 629.

字精以仿單燕窩掛精莊一市附送

老德興信局
石橋

記大生興
 口復盛
 利兩號
 泰信局
 全泰信局
 中興藥房
 大出路
 府城東門
 蘇英華洋
 二大藥房
 星江洪公
 老千廣
 珠裝利源

上海縣黃會審分府張告示

一、枯頤者：能轉強老者：賽如幼年身強體健之

山有斯天造有之其本盡得之秘方內用親自
研製大山入參關東鹿茸清黃牛並各樣滋補
品土藥製成純性和平不燥不熱老幼咸宜四時
皆治男子遺精不舉而不育或因勞傷過度子

路村非紙烟公司 乙二

行 錄 加 五 天 至 於 容 售
凸 也 適 未 及 還 好 特 此

賜顧諸君如臨但自去
是函致本公司向定之

工本既馳名於各省北

往來風雨無阻

三十一卷の二
一巻は平儀殿を正に也此條 終定王

[61] 629

59

大香山

至均祥公實子四人其分徙小洪口者爲大宗勝宗公與次恭宗公後也丁口尤繁衍三碑仕宗捷之姚暨樓四碑示宗捷之漳州城是爲本族四支祖四百年來講法未異同治初元藉因兵禍之遺探輯草創亦未克厥功茲於己亥正月就小洪口本尊義莊設館重輯凡屬支裔有昭穆可辨有世繫可徵者務各會同房長開具行次名諱及配娶子女生卒墓宅細冊彙錄來莊以憑察核入譜事關敬宗收族倘其勿違勿違勿違也可此啓

乙亥

天下馳名

耳聾丸 ○不靈還洋。假冒甚多購者認明
耳聾一症。醫腎水下泄相火上炎。或虛火傷肝。以致耳聾。此病不與諸因。必腎不潤。陰虧而得其病原。尤在氣虛血脈不能流通。呼吸不能靈通。氣逆則虛火向上。故有耳鳴耳聾耳痛。宜速不開等症。本堂存心利濟。得傳秘方。不惜工本。秘製此丸。專治一切耳內之症。無論男女老少。兩耳重聽。雖二十年三十年老症。服之立見奇功。轉瞬為聰。誠此衛生津液。滋補浮陽。退除虛熱。並各二大盒。廣信。輕者一大盒。可愈。妙在神清氣爽。身強體健。永無復發之患。真普救之天下第一奇藥也。處方欺人。歸我。

上海五福弄口京都同德堂藥局發兌馳名

外科 兒科 傷科 妙藥

八寶星貨丸 每瓶八元 每瓶三元四角 ○百寶生肌散 二元一元 ○流注至寶丹 大二元小一元 ○癰疽樂 一元 ○驚風丹 每一元 ○內外刀傷藥 每二角半

五淋白濁丸 大瓶四元中二元小一元 ○外治花柳丹 二元一元 ○一品化毒丹 大二元小一元 ○珠珀散 七角 ○銀鷄丸 二角半 ○內外胎毒藥 每均四角

花柳搜毒丹 大瓶四元中二元小一元 ○下疳橫痃散 每瓶四角 ○外治痔瘡藥 大二元小一元 ○小金丹 一元 ○萬應錠 每三角 ○傷科七厘散 每瓶二角

櫻栢結毒丸 大瓶四元中二元小一元 ○化毒生肌散 每瓶六角 ○洗痔瘡藥 大二元小一元 ○賜和丸 一元 ○疳積散 每二角 ○眞馬寶猴張 每分二元

總發行所 大馬路中興一二三小號 一元均無折扣 ○各地信差原照開件儘力自給 ○分設上海英大馬路萬康醫院對門德仁里內石庫門廣東陳德倫堂謹啓

乙卯二月廿三日

義生外國紙行
自運英國各
式紙料為房
四寶西學堂
書路錦筆墨
水另星粉件
不計比其精
理揀選專配
各號批發其
價格外克己
什商賜顧請
至鐵馬路德
昌

中國通商銀行
電報局收換
銀幣兌換
准行兌換
股票告白
單股換

新嘉坡
光毛

附圖十二

1910/02/21

(宣統2/01/12)

104 [794]

路梨盛鳴
園梨盛鳴
台登伶名女等超聘新

妹家蛋雙
湖庭洞戰水
衣焙爐借
婚囍腸大猪

目戲上并演改正現
常行路以明其日則
便便便便便便便便
二起四二二二二二
角過目等戲十角等
三起四二二二二二
角過目等戲十角等

明臺舞文大
司理人李德祥內部經理

樵月呂
發春徐
● 委選馬謝慶夜二十 ●
殷趙沈
虎春泉如來月
● 剛李劍錦花惠戲支二十 ●
春永劉
○ 戲觀仁龍虎打戲皮二十 ○
沈王應
秋韻利永蓮寶
● 勝開夜山榮將大夜二十 ●
何小張趙萬何
金桂筱如蓋家
壽枝隸泉燈聲
戲新其改別特慶戲支二十
(天朝歲五)
園茶仙羣
彩戲新特加其其改慶重

洛陽宮斗

園戲臺舞大明文建新路馬三

樵月呂
泉如趙
肉人吃
樵月呂
發春徐
馬御盜

號五十九百五話電裝新

場劇新路馬大法

日二十月正

營連燒火
州蘇開大

號二十五百七千一風律得

行洋件壳
賣拍一拜禮
紗棉度印漬稍

支東洋紗立馬

支東洋紗立馬

鳴呼部視學道不如晏子之僕
雖然奚優部視學道不如晏子之僕
鳴呼部視學道不如晏子之僕
雖然奚優部視學道不如晏子之僕

然以余觀之此次廣東之兵變與安徽之兵變無異
倉猝之布置而僥倖於一試安徽之兵變也先拍軍械廠廣東
之兵變也亦拍軍械廠安徽之兵變也亦拍軍械廠廣東
之兵變也亦拍軍械廠安徽之兵變也亦拍軍械廠廣東

版八第張一第報申

行洋芳元
(四拜禮每)
頭正賣拍價限不

行洋和瑞

行洋和瑞
賣拍二拜禮

行洋

行洋摩師意魯
賣拍一拜禮

行洋摩師意魯

臺明舞文大
排宮牛斗

行洋摩師意魯

告預賣拍
行洋件壳
憲道海上奉
諭蔡拍

行洋
賣拍三拜禮

行洋摩師意魯
賣拍二拜禮

行洋摩師意魯
賣拍二拜禮

附圖十五

1916/09/22

(民國5/9)

(22)

[42] 357

京西日報

紀念已另日臨 天三留挽四再商神

特煩平生最著名拿手最重連檯傑作
 (演夜七念) (演日七念) (演夜六念) (演夜五念)
 山凰鳳 亭本波三風 陣網銅 亭波 亭波 風
 關月木 獨 日戲 重頭 如此 演過 兆托代

過慎祈紀來不戲演劇奏連風著重得生是留各報無會因期南瑞李
 盛勿早念特易此過從且檯波名頭意平以再界並以歡荷已來此君
 舉錯臨請留南後日未此一亭之最最將四函承為迎社屆瓜次吉

台 舞 蟾 天
 ◀ 青 花 無 復 歡 宴 體 ▶ ▶ 鬚 汪 歡 宴 蓋 青 禮 ▶
 衣 旦 上 絕 迎 球 聘 生 派 迎 球 世 出 聘

梅三芳蘭卿鳳

申來日即船輪平安由電京接頃
 衣青兼生小等優最迎歡北南聘禮臺舞蟾天

香妙姜

此慰聞者周謹時真玉偕梅比儻小俗不唱獨生丰谷轉歌蜚香姜
 露也之定耶告之極聯來二倫莫生近同青絕做韻黃如喉聲南君
 布先快必癖有盛一輝珠君王與偶來流衣初工天鶯出宛其北妙

山工越... 戲好齣變演准台

案頭

幸當... 是心體聲妙二為雙好

社

演准夜六
劇新史曆



(景戰檢真)
帝皇囚妻娶
夠才人好節情
界也群蓋主... 此起得無演客... 世演合論 都心之多約為反致

壹傑拿特
作手煩

盡天

廟德蜡李蚨 雙代亭

意地

森樹

亭本波頭風 雙代廟

438

可增埠本報中

日九十二月一十年九十國民華中

大記榮
全

事
新

梅君蘭芳
超、舉世
唯一、贊
遊美洲新
大陸、備
受彼邦人
上之歡迎

一獨北南

王

雙無世蓋

酒

演開夜今台舞星三

山梁六泊水



劉虹霓飾祝彪



王英武飾林冲



琴素金
娘三扈飾

◀繼開時一十准佈露行先戲好醜雙演員藝大各煩特函來界各國戲日期星日明▶

趙景張趙趙毛金趙
祖韻如旭如韻碧祖
培琴庭聲泉珂蓮蔭
圖龍包
美世陳釗

毛趙王劉
燕旭英虹
秋聲武霓
茂鴻孟
(鷄公鐵)

路醉筱趙金金賈
凌月茹如碧素璧
雲娟珍泉蓮琴雲
田雨劉芬桂吳
母探郎八余本

黃
子
才
金
鎖
記

吳路劉張王毛劉
桂凌虹如英燕四
芬雲霓庭武秋立
來順陳春慶孫
城帝白全本

院戲大金黃

院戲大金黃

二最 心娛目悅舞曼歌穩 片鉅漫浪艷香 魄蕩魂迷人美酒醇 二最

酒 人 美

[312] 87.

平登任何優待
長券暫停一
諸君諒原

登任何優待長一暫停諸君諒
三記炳

慈
瑞
文
君

● 同人藝員 ●

新
交號五天今古舞
雅子佳入
戲
員

陳鳳子楷
卿魚
天蓉
連草
陽

第五版 中國新省分圖

每冊售價金圓券九千萬元
每冊售價金圓券三千萬元
電話購書不取送力
電話九三二四八
中報發行科啓

啓事

本報廣告刊例自民國三十八年五月廿四日起調刊例如后 希 惠 察
本報廣告刊例自民國三十八年五月廿四日起調刊例如后 希 惠 察

安都龍光通

五三二通光
五三二通光
五三二通光

馬飛小

語國
馬飛小
馬飛小

永公華

精製新紀錄保持公司
精製新紀錄保持公司
精製新紀錄保持公司

財女

導編啟光屠
財女
財女

天今

章顧股張楊朱陳
章顧股張楊朱陳
章顧股張楊朱陳

花遊艷

遊遊遊
花遊艷
花遊艷

日本

算百戰
日本
日本

秘密

秘密
秘密
秘密

暮雨雲

暮雨雲
暮雨雲
暮雨雲

火窟窟

火窟窟
火窟窟
火窟窟

妖慾海

妖慾海
妖慾海
妖慾海

女勇

女勇
女勇
女勇

記德羅

記德羅
記德羅
記德羅

大收

大收
大收
大收

集五

集五
集五
集五

水

水
水
水

女花

女花
女花
女花

女勇

女勇
女勇
女勇

女勇

女勇
女勇
女勇